

Guidelines for Chaperones

We appreciate your cooperation to help preserve Vizcaya!

As school personnel or a volunteer chaperone you have agreed to abide by the following museum guidelines and procedures, which serve to protect our visitors and the museum.

Thank you for your help!

- We rely on chaperones to stay with the group and to keep the group together.
- Teachers and chaperones are responsible for the supervision of students at all times in any area of the estate, inside and outside, during guided tours and self-guided visits.
- School programs take place while Vizcaya is open to the public.
- Self-guided groups are required to yield to scheduled tours, whether in the Main House or gardens.

No cell phones.

- Please make sure your cell phones are turned off, or on silent or vibrate. Please refrain from taking phone calls during the tour. All student phones should be turned off and put away.

Backpacks are not allowed in the Main House.

- Vizcaya does not have a bag check. Please leave backpacks at school or on the bus.

Food and drinks (including gum and water bottles) are not allowed in the Main House.

School Groups may eat in the outdoor School Group Picnic Area.

- Please keep this area clean after use.



Café & Shop visitation is at the discretion of the group leader.

- Small groups of students (10 maximum) may visit the Café & Shop if accompanied by a chaperone.

Photographs and videos are allowed inside the Main House, but we ask you to dedicate your time and attention to the student experience.

Vizcaya is a National Historic Landmark.

- Always be cautious of the many steps and uneven floors and terrain throughout the Main House, gardens and grounds.
- No running is permitted inside the Main House.
- Visitors may not touch the art or objects in the museum. Keep an arm's length distance between you and any object.
- Do not lean or climb on doors, gates, railings or walls. Do not stand or sit on statues or fountains.

The outdoor gardens are also part of the museum, and are different from a playground or a park.

- When walking through the gardens and grounds please remain on the stone, gravel or dirt pathways at all times.
- Please do not move any plants or pick any flowers.
- Do not touch the statues or architecture, including garden gates.

Vizcaya is home to a variety of wildlife.

- For your safety and theirs, please do not feed animals.
- Please dispose of all trash in the receptacles provided.

Enjoy a safe visit.

- Security officers are located throughout the museum and grounds and may be called upon for assistance in the event of an emergency.
- If at any time any volunteer or staff member witnesses behavior that puts the group, other visitors, the estate or the collection at risk, the group may be asked to leave the premises and forfeit the remainder of its museum experience. Groups that do not meet student and chaperone expectations may not be confirmed for future visits.

Normas para Acompañantes Voluntarios

¡Agradecemos su cooperación para ayudar a conservar Vizcaya!

Como personal del sistema educativo o acompañante voluntario, usted ha aceptado seguir las siguientes normas y procedimientos establecidos para proteger a nuestros visitantes y al museo.

¡Gracias por su ayuda!

- Dependemos de que los acompañantes voluntarios permanezcan con su grupo y los mantengan juntos.
- Los maestros y acompañantes voluntarios son responsables por el comportamiento de los estudiantes en todo momento y en todas las áreas de la propiedad, tanto interiores como exteriores, y durante las visitas con o sin guía.
- Vizcaya está abierto al público durante las visitas escolares.
- Vizcaya requiere que los grupos autodirigidos cedan el paso a los grupos con guía, tanto en la Casa Principal o los jardines.

Ningunos teléfonos móviles.

- Por favor asegúrense de que sus teléfonos móviles estén apagados, o en silencio o vibración. Absténganse de tomar llamadas telefónicas durante la visita. Todos los teléfonos de los estudiantes deben ser apagados y guardados.

No se permiten mochilas en la Casa Principal.

- Vizcaya no tiene un área para guardar bolsos. Por favor dejen las mochilas en la escuela o en el autobús.

No se permite ingresar a la Casa Principal con comida ni bebidas, incluyendo goma de mascar y botellas de agua.

Los grupos escolares pueden comer en el Área de Picnic para Grupos Escolares.

- Por favor deje el área limpia después de usarla.



La oportunidad de visitar el Café y Tienda queda a discreción del líder del grupo.

- Pequeños grupos de estudiantes (máximo de 10) pueden visitar el Café y Tienda si van acompañados por un chaperón.

Fotografías y videos están permitidos adentro de la Casa Principal, pero le pedimos que dedique su tiempo y atención a la experiencia educativa de los estudiantes.

Vizcaya es un Sitio Histórico Nacional.

- Por favor tenga cuidado con los muchos escalones, pisos y terrenos irregulares por toda la Casa Principal, los jardines y otras áreas.
- No se permite correr en la Casa Principal.
- No se permite tocar los objetos en el museo. Manténgase a un brazo de distancia de cualquier objeto.
- No se recueste ni se suba a las puertas, portones, varandas o paredes. No se pare ni se siente en las estatuas o fuentes.

Los jardines exteriores también forman parte del museo, y no son un parque o área de recreo.

- Por favor manténgase en los senderos de piedra, gravilla o tierra al caminar por los jardines y otras áreas de la propiedad.
- Por favor no mueva las plantas ni corte las flores.
- No toque las estatuas ni los componentes arquitectónicos, incluyendo los portones de los jardines.

Vizcaya es hogar de una variedad de vida silvestre.

- Para su seguridad y la de ellos, por favor no alimentar a los animals.
- Por favor deseche la basura en los receptáculos proporcionados.

Disfrute de una visita segura.

- Los oficiales de seguridad que se encuentran por todo el museo y las demás áreas de Vizcaya están a su disposición para asistirlos en caso de emergencia.
- El grupo puede perder el derecho de terminar su visita y verse obligado a abandonar las instalaciones si en cualquier momento un miembro del personal o voluntario observa un comportamiento que pone en peligro al grupo, otros visitantes, la propiedad o la colección. Los grupos que no cumplen con las expectativas para estudiantes y acompañantes no podrán ser confirmadas para futuras visitas.

Direktiv pou Eskòt yo

Nou apresye kolaborasyon w poutèt èd wap bannou pou n konsève Vizcaya!

Antanke yon anplwaye lekòl oswa yon eskòt volontè, ou aksepte pou w respekte direktiv ak pwosedi swivan yo konsènan mize a. Direktiv ak pwosedi sa yo gen kòm objektif pou pwoteje vizitè nou yo ak mize a.

Mèsi pou asistans ou!

- Nou konte anpil sou eskòt yo pou yo rete avèk gwoup la e pou yo kenbe gwoup la ansanm.
- Pwofesè ak eskòt yo responsab pou sipèvizite elèv yo tout tan nan nenpòt seksyon sou pwopriyete a, kit se andedan kit se deyò, pandan lè vizit gide yo ak lè vizit endepandan yo.
- Pwogram eskolè yo fèt pandan Vizcaya ap akeyi piblik la tou.
- Vizit endepandan yo gen obligasyon pou yo bay vizit planifye yo priyorite, kit se nan Mezon Prensipal la kit se nan jaden yo.

Piga itilize okenn telefòn selilè.

- Tanpri, asire w ke telefòn selilè w yo etenn, oswa yo sou mòd silansye oswa vibrasyon. Tanpri, piga pran apèl nan telefòn pandan vizit yo. Tout elèv yo fèt pou yo etenn telefòn yo epi pa kite yo sou lamèn.

Nan Mezon Prensipal la, yo pa otorize okenn sak-nan-do.

- Vizcaya pa gen yon sèvis pou anrejistre sak. Tanpri, kite sak-nan-do yo nan lekòl la oswa nan otobis la.

Nan Mezon Prensipal la, yo pa otorize okenn moun antre ak manje ni ak bweson (ni chiklèt, ni boutèy dlo nonplis).

Gwoup Lekòl yo kapab manje nan Zòn Piknik pou Gwoup Lekòl la ki deyò a.

- Lè w fin sèvi nan zòn piknik la, tanpri netwaye li pou kapab kenbe l pwòp.



Vizitasyon Kafè ak Boutik la se nan diskresyon lidè gwoup la.

- Ti gwoup elèv (10 maksimòm) gendwa vizite Kafè ak Boutik la si gen yon granmoun ki akonpaye yo.

Foto ak videyo otorize anndan Kay Prensipal la, men nou mande ou pou w konsakre tan ou ak atansyon ou sou eksperyans elèv la.

Vizcaya se yon Sit Istorik Nasyonal.

- Toujou fè atansyon ak tout mach eskalye yo, ak planche ki pa nivle yo, nan tout Mezon Prensipal la, epi fè atansyon nan jaden yo ak sou teren yo.
- Yo pa otorize okenn moun kouri andedan Mezon Prensipal la.
- Vizitè yo pa gen dwa manyen okenn objè da ni okenn lòt objè ki nan mize a. Kenbe yon distans ki koresponn ak longè bra w, ant oumenm ak nenpòt objè.
- Piga apiye oswa grenpe sou pòt, ni sou baryè, ni sou balistrad oswa ni sou mi yo. Piga kanpe ni chita sou estati yo, ni sou fontèn yo.

Jaden eksteryè yo fè pati mize a tou, e yo pa menm ak yon lakou rekreyatif oswa yon pak.

- Lè wap mache nan jaden ak sou teren yo, tanpri, toujou mache sou chimen wòch, chimen gravye oswa chimen ki an tè yo, tout tan.
- Tanpri, piga deplase okenn plant ni keyi okenn flè.
- Piga manyen okenn estati ni achitekti yo, ni baryè jaden yo.

Vizcaya gen yon varyete bèt sovaj.

- Pou pwòp pwoteksyon ou ak pou pwoteksyon pa yo, tanpri pa bay bèt yo manje.
- Jete tout fatra nan bwat poubèl nou mete disponib yo.

Nap swete w pase yon vizit agreyab e san danje.

- Gen ajan sekirite nan tout mize a ak sou teren yo, epi ou ka rele yo sizoka w ta bezwen yo ede w nan yon ka dijans.
- Si a nenpòt moman, yon volontè oswa yon anplwaye remake yon konpòtman ki mete swa gwoup la, swa lòt vizitè yo, swa pwopriyete a, oswa tout moun sa yo, andanje, yo ka mande gwoup la pou l soti sou pwopriyete a e pou l pèdi rès eksperyans li ta pral fè nan mize a. Gwoup ki pa kapab respekte règleman yo mande pou elèv ak eskòt yo swiv, pap kapab resevwa konfimasyon pou vizit alavni.